



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2004. december 17.
(OR. en)**

16238/04

CONCL 4

FEDŐLAP

Küldi : az elnökség

Címzett : a delegációk

Tárgy : **BRÜSSZELI EURÓPAI TANÁCS
2004. DECEMBER 16-17.**

ELNÖKSÉGI KÖVETKEZTETÉSEK

A delegációk mellékelten kézhez kapják a brüsszeli Európai Tanács elnökségi következtetéseit (2004. december 16-17.).

1. Az Európai Tanács ülését az Európai Parlament elnöke, Josep Borrell expozéja előzte meg, amit véleménycserre követett. Ezt követően az Európai Tanács és Koffi Annan, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára közötti találkozóra került sor.
2. Az Európai Tanács üdvözölte a Bizottság elnökét, José Manuel Barrosót. Gratulált hivatalba lépéséhez és kifejezte azon óhaját, hogy az új Bizottsággal szorosan együttműködjön.
3. Az Európai Tanács a következő kérdéseket vitatta meg
 - I. Bővítés
 - II. Terrorizmus
 - III. A 2007-2013-as időszakra szóló pénzügyi keret: elvek és iránymutatások
 - IV. A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség: a 2005-2012-es időszakra szóló EU-drogstratégia
 - V. Külügyek
 - VI. Egyéb kérdések

o
o o

I. BŐVÍTÉS

Általános rész

4. Az Európai Tanács üdvözölte a Bizottságnak azokat a megállapításait és ajánlásait, amelyeket 2004. október 6-án terjesztett elő a Tanács és az Európai Parlament részére, Bulgáriáról, Romániáról és Törökországról szóló rendszeres jelentéseiben, a Bulgáriára, Romániára és Horvátországra vonatkozó stratégiai dokumentumban, a Törökországra vonatkozó ajánlásban, valamint a Törökország jövőbeli tagságával kapcsolatosan felmerülő kérdésekről szóló dokumentumban.

5. Az Európai Uniónak a tíz új tagállam csatlakozásával sikeresen megvalósult bővítésével az Európai Tanács kifejezte elkötelezettségét a tagjelölt országokkal megkezdett folyamat folytatása mellett, hozzájárulva ezzel Európa fejlődéséhez, stabilitásához, biztonságához és egységéhez. Ebben az összefüggésben emlékeztetett arra, hogy az Unió új tagok felvételére való képessége, az európai integráció lendületének fenntartása mellett, szintén fontos mérlegelési szempont mind az Unió, mind a tagjelölt országok általános érdekei szempontjából.

Bulgária

6. Az Európai Tanács emlékeztetett arra, hogy a Bulgáriával folytatott csatlakozási tárgyalások valamennyi nyitott fejezetét 2004 egy korábbi időpontjában átmenetileg már lezárták. Üdvözölte, hogy ezen tárgyalások Bulgáriával 2004. december 14-én sikeres befejeződtek, és ennek megfelelően örömmel tekint Bulgáriának tagként való üdvözlésére 2007 januárjától.
7. A Bizottság vonatkozó értékeléseinek és ajánlásainak kellő figyelembe vétele mellett az Európai Tanács úgy ítélte meg, hogy Bulgária csatlakozásának tervezett időpontjára teljesíteni tudja a tagsággal kapcsolatos minden kötelezettségét, feltéve, hogy ennek érdekében folytatja a vívmányok valamennyi területén vállalt minden szükséges reform és kötelezettség sikeresen és időben történő végrehajtására irányuló erőfeszítéseit. Védzáradékok biztosítják azokat az intézkedéseket, amelyek a csatlakozást megelőzően vagy az azt követő három évben esetlegesen felmerülő súlyos problémákat kezelik.
8. Az Európai Unió folytatja Bulgária felkészülésének és eredményeinek szigorú felügyeletét, ideértve a vívmányok minden területén és különösen a bel- és igazságügy területén vállalt kötelezettségeinek hatékony végrehajtását; ennek érdekében a Bizottság továbbra is éves jelentéseket terjeszt be Bulgáriának a csatlakozás irányába tett előrelépéseiről, adott esetben ajánlásokkal együtt.
9. Az Európai Tanács — feltételezve, hogy Bulgária sikeresen befejezi felkészülését az Unióhoz való csatlakozásra — a Bulgáriával és Romániával kötendő csatlakozási szerződés véglegesítésére szólított fel annak 2005 áprilisában, az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának ülése alkalmából történő aláírása érdekében, feltéve, hogy addigra az Európai Parlament megadta hozzájárulását.

Románia

10. Az Európai Tanács meglelégedéssel vette tudomásul, hogy Romániának a vívmányok és kötelezettségek — különösen a bel- és igazságügy és a verseny tekintetében — végrehajtásában elért eredményei lehetővé tették ezzel a tagjelölttel valamennyi nyitott fejezet hivatalos lezárását 2004. december 14-én, és ennek megfelelően örömmel tekint Romániának tagként való üdvözlésére 2007 januárjától.
11. A Bizottság vonatkozó értékeléseinek és ajánlásainak kellő figyelembe vétele mellett az Európai Tanács úgy ítélte meg, hogy Románia csatlakozásának tervezett időpontjára teljesíteni tudja a tagsággal kapcsolatos minden kötelezettségét, feltéve, hogy ennek érdekében folytatja erőfeszítéseit a vívmányok valamennyi területén vállalt minden szükséges reform és kötelezettség sikeresen és időben történő végrehajtása érdekében, különös tekintettel a bel- és igazságügy, a verseny és a környezet területén vállalt fontos kötelezettségekre. Védzáradékok biztosítják azokat az intézkedéseket, amelyek akár a csatlakozást megelőzően, akár az azt követő három évben esetlegesen felmerülő súlyos problémákat kezelik, különösen a bel- és igazságügy és a verseny, valamint a környezetvédelem területén.
12. Az Európai Unió folytatja Románia felkészülésének és eredményeinek szigorú felügyeletét, ideértve a vívmányok minden területén — és különösen a bel- és igazságügy, a verseny és a környezetvédelem területén — vállalt kötelezettségeinek hatékony végrehajtását; ennek érdekében a Bizottság továbbra is éves jelentéseket terjeszt be Romániának a csatlakozás irányába tett előrelépéseiről, adott esetben ajánlásokkal együtt.
13. Az Európai Tanács — feltételezve, hogy Románia sikeresen befejezi felkészülését az Unióhoz való csatlakozásra — a csatlakozási szerződés véglegesítésére szólított fel annak 2005 áprilisában, az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának ülése alkalmából történő aláírása érdekében, feltéve, hogy addigra az Európai Parlament megadta hozzájárulását.

Horvátország

14. Az Európai Tanács meglelégedéssel vette tudomásul Horvátországnak a csatlakozási tárgyalások megnyitására való felkészülés érdekében tett előrelépését.
15. Az Európai Tanács — megerősítve 2004. júniusi következtetéseit —Horvátországot az ICTY-nal folytatott teljes együttműködéshez szükséges lépések megtételére sürgette, és ismételten hangsúlyozta, hogy a még szabadlábbon lévő vádlottakat a lehető leghamarabb fel kell kutatni és Hágába szállítani.
16. Az Európai Tanács felkérte a Bizottságot, hogy terjesszen a Tanács elé a Horvátországgal való tárgyalások keretére irányuló javaslatot, az ötödik bővítés tapasztalatainak teljes körű figyelembevételével. Felkérte a Tanácsot e keret elfogadására annak érdekében, hogy a csatlakozási tárgyalások 2005. március 17-én megkezdődhessenek, feltéve, hogy az ICTY-nal teljes az együttműködés.

Törökország

17. Az Európai Tanács emlékeztetett a Törökországgal kapcsolatos korábbi következtetéseire, amelyekben Helsinkiben elfogadta, hogy Törökország *tagjelölt állam, amely a többi tagjelölt országra is alkalmazott kritériumok alapján csatlakozhat az Unióhoz*, majd ezt követően megállapította, hogy amennyiben a 2004. decemberi ülésén kell határoznia *a Bizottság jelentése és ajánlása alapján, hogy Törökország teljesíti a koppenhágai politikai kritériumokat, az Európai Unió haladéktalanul megkezdí a csatlakozási tárgyalásokat Törökországgal.*

18. Az Európai Tanács üdvözölte azt a határozott előrelépést, amelyet Törökország a széleskörű reformfolyamatában tett és kifejezte bizakodását, hogy Törökország fenntartja ezt a reformfolyamatot. Elvárja továbbá Törökországtól, hogy komoly erőfeszítéseket tegyen a Bizottság által meghatározott hat egyedi jogalkotási kérdés hatályba léptetése érdekében. A politikai reformfolyamat visszafordíthatatlanságának biztosítása és annak teljes körű, hatékony és átfogó megvalósítása érdekében — különösen az alapvető szabadságok és az emberi jogok teljes tiszteletben tartása tekintetében — ezt a folyamatot a Bizottság a jövőben is szigorúan felügyeli, amelyet az Európai Tanács felkér, hogy a jövőben is rendszeresen készítsen jelentéseket a Tanács számára és azokban minden, a Bizottság 2004. évi jelentésében és ajánlásában meghatározott, aggodalomra okot adó kérdésre térjen ki, ideértve a kínzásokra és embertelen bánásmódra vonatkozó, a nulla tolerancia elvre épülő politika megvalósítását is. Az Európai Unió továbbra is szigorúan felügyeli a politikai reformok előrehaladását a reformfolyamat prioritásait meghatározó csatlakozási partnerség alapján.
19. Az Európai Tanács üdvözölte Törökországnak az Ankarai megállapodás elfogadására irányuló jegyzőkönyv aláírására vonatkozó határozatát, figyelembe véve a tíz új tagállam csatlakozását.
Ennek fényében üdvözölte Törökország nyilatkozatát, miszerint „a török kormány megerősíti, hogy kész az Ankarai megállapodás elfogadásáról szóló jegyzőkönyv aláírására a csatlakozási tárgyalások tényleges megkezdését megelőzően, és az Európai Unió jelenlegi tagságára tekintettel szükséges kiigazításokra vonatkozó megállapodás megkötését, illetve azok véglegesítését követően”.
20. Az Európai Tanács — miközben hangsúlyozta a jószomszédi kapcsolatok mellett való maradéktalan elkötelezettség szükségességét — üdvözölte Törökország a szomszédos országokkal való kapcsolatainak javulását és azt a készségét, hogy az érintett tagállammal folytassa a fennálló határviták megoldására irányuló közös munkát, a vitás kérdések békés rendezése elvének megfelelően, az Egyesült Nemzetek Alapokmányával összhangban. Korábbi következtetéseivel — különösen a Helsinkiben ebben az ügyben megfogalmazottakkal — összhangban az Európai Tanács áttekintette a fennálló vitás kérdésekkel kapcsolatos helyzetet és üdvözölte az ennek érdekében tett kezdeti kapcsolatfelvételt. Ebben az összefüggésben ismételten megerősítette azon nézetét, hogy a csatlakozási folyamatra esetleg visszaható megoldatlan vitákat szükség esetén a Nemzetközi Bíróság elé kell vinni rendezésre. Az Európai Tanács folyamatos tájékoztatást kap a fejleményekről és azokat szükség esetén felülvizsgálja.

21. Az Európai Tanács tudomásul vette az Európai Parlament 2004. december 15-én elfogadott állásfoglalását.
22. Az Európai Tanács üdvözölte a Bizottság által megjelölt hat jogszabály elfogadását. Úgy határozott, hogy a fentiek, valamint a Bizottság jelentése és ajánlása fényében Törökország megfelelően teljesíti a koppenhágai politikai kritériumokat a csatlakozási tárgyalások megkezdéséhez, feltéve, hogy hatályba lépteti ezen konkrét jogszabályokat.

Az Európai Tanács felkérte a Bizottságot, hogy a 23. bekezdésben meghatározottak alapján nyújtson be a Tanácsnak javaslatot a Törökországgal folytatandó tárgyalások keretére vonatkozóan. Felszólította továbbá a Tanácsot, hogy ezen keretet illetően jusson megállapodásra annak érdekében, hogy a tárgyalások 2005. október 3-án elkezdődhessenek.

A tárgyalási keret

23. Az Európai Tanács elfogadta, hogy az egyes tagjelölt államokkal folytatandó csatlakozási tárgyalások alapját egy tárgyalási keret képezi. A Tanács által a Bizottság javaslata alapján megállapított minden keret — az ötödik bővítési folyamat tapasztalatainak és a folyamatosan fejlődő vívmányoknak a figyelembevételével — foglalkozik a következő elemekkel, az egyes tagjelölt államok érdemei, egyedi helyzete és sajátossága alapján:
 - A korábbi tárgyalásokhoz hasonlóan, az egyhangú határozatot igénylő kormányközi konferencia keretei között — az egyrésztől valamennyi tagállam, másrésztől az érintett tagjelölt állam részvételével — lefolytatott tárgyalásokat meghatározott számú fejezetre bontják és ezek mindegyike egy bizonyos politika területére irányul. A Bizottság javaslata alapján egyhangúlag eljáró Tanács meghatározza az előzetes lezárás, illetve adott esetben a fejezetek megnyitásának követelményeit; az érintett fejezettől függően ezek a követelmények a jogalkotás összehangolására és a vívmányok kielégítő módon történő végrehajtására, illetve az Európai Unióval fennálló szerződéses kapcsolatokról fakadó kötelezettségekre vonatkozhatnak.

- Megfontolás tárgyát képezhetik a hosszú átmeneti időszakok, eltérések, különleges rendelkezések vagy állandó védzáradékok, azaz a védzáradék-intézkedések állandó alapjául szolgáló záradékok. Adott esetben ezeket a Bizottság beilleszti az egyes keretekre vonatkozó javaslataiba olyan területekre vonatkozóan, mint a személyek szabad mozgása, a strukturális politika vagy a mezőgazdaság. Ezen túlmenően a személyek szabad mozgásának tényleges megvalósítására irányuló döntési folyamatnak a lehető legnagyobb szerepet kell biztosítania az egyes tagállamok részére. Az átmeneti rendelkezéseket vagy biztosítékokat felül kell vizsgálni a versenyre vagy a belső piac működésére gyakorolt hatásuk tekintetében.
- Egy tagjelölt állam csatlakozásának pénzügyi szempontjairól az alkalmazandó pénzügyi keretnek kell rendelkeznie. Következésképpen azokkal a tagjelöltekkel, akikkel a csatlakozási tárgyalásokat még meg kell nyitni, és akiknek a csatlakozása jelentős pénzügyi következményekkel jár, ezek a tárgyalások csak a 2014. utáni időszakra vonatkozó pénzügyi keret meghatározását követően zárhatók le a következtetésekkel esetlegesen szükséges pénzügyi reformokkal együtt.
- A tárgyalások közösen vallott célja a csatlakozás.
Ezek a tárgyalások nyílt végű folyamat részét képezik, amelynek kimenetele előzetesen nem garantálható.
Valamennyi koppenhágai kritérium figyelembevételével, ha a tagjelölt állam nincs abban a helyzetben, hogy a tagsággal járó kötelezettségeket teljességükben vállalja, biztosítani kell, hogy az érintett tagjelölt állam a lehető legerősebb kapocs által teljes mértékben rácsatlakozhasson az európai struktúrákra.

- Amennyiben a tagjelölt államban a szabadság, a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásának elvét — amely az Unió alapja — súlyosan és tartósan megsértik, a Bizottság saját kezdeményezésére vagy a tagállamok egyharmadának kérésére ajánlja a tárgyalások felfüggesztését és javaslatot tesz azok lehetséges folytatásának feltételeire. A Tanács a tagjelölt állam meghallgatását követően minősített többséggel határoz az ilyen ajánlásról, illetve a tárgyalások felfüggesztéséről és azok újrafelvételének feltételeiről. A KK-ban a tagállamok a Tanács határozatával összhangban járnak el, a KK-ban az egyhangúság általános követelményének sérelme nélkül. Erről az Európai Parlamentet tájékoztatni kell.
- A csatlakozási tárgyalásokkal egy időben az Unió intenzív politikai és kulturális párbeszédet folytat minden tagjelölt állammal. Ebbe az intenzív párbeszédbe a civil társadalmat is be kell vonni az emberek összehozása és ezáltal a kölcsönös megértés előmozdítása érdekében.

II. TERRORIZMUS

24. Az Európai Tanács ismételten megerősítette azon szilárd elhatározását, hogy a belső és a nemzetközi együttműködést egyaránt megerősítő átfogó és egységes megközelítéssel harcol a folytatódó terrorista fenyegetés ellen, összhangban az Európai Unió alapját képező elvekkel.
25. Megengedhetetlen, hogy a terrorizmus aláássa a demokráciát és az alapvető jogok tiszteletben tartását. A terrorizmus elleni erőfeszítéseknek tiszteletben kell tartaniuk az emberi jogokat és az alapvető szabadságokat. Az Európai Tanács hangsúlyozta az egyetemes értékeken alapuló tisztelet, a tolerancia, a felekezeti és kultúrák közötti párbeszéd, valamint a társadalomban való teljes részvétel támogatásának fontosságát.

26. Az Európai Tanács ismételten hangsúlyozta azon meggyőződését, hogy a hosszú távú eredményesség érdekében az Unió terrorizmusra adott válaszainak a terrorizmus alapvető okaira kell irányulniuk. A radikalizálódás és a terrorista toborzás szorosan összekapcsolható. Az Európai Tanács felkérte a Tanácsot, hogy 2005 júniusára hozzon létre hosszú távú stratégiát és cselekvési tervet mindkét kérdés vonatkozásában, a toborzással kapcsolatos, a Tanács által a közelmúltban elfogadott jelentésre építve. A főtitkárt/főképviselet és a Bizottságot felkérte erre irányuló javaslatok beterjesztésére.
27. Az Európai Tanács felszólított *a szabadság, a biztonság és az igazságügy megerősítéséről szóló hágai programban* meghatározott, a terrorizmus elleni harcra vonatkozó intézkedések haladéktalan végrehajtására. Különösen a terrorizmus elleni küzdelemmel kapcsolatos szolgálatok közötti információcserét kell javítani. Figyelembe véve a folyamatban lévő munkát, az Európai Tanács felkérte a Bizottságot, hogy terjesszen be javaslatokat a Hágai Programmal összhangban az információ hozzáférhetőségének elve alapján.
28. Az Európai Tanács üdvözölte a felülvizsgált EU cselekvési tervet, valamint a főtitkár/főképviselet és a Bizottság által a terrorizmus elleni harcról és a 2004 júniusa óta elért eredményekről beterjesztett további jelentéseket, amelyeknek további konkrét eredményekhez kell vezetniük, ahogyan azt ezek a dokumentumok is bemutatják, nevezetesen:
- a gyakorlati és operatív együttműködés megerősítése, nevezetesen az Europolon és a rendőrségi vezetők munkacsoportján keresztül; jobb információcsere a tagállamok, az Europol és az Eurojust között; az elveszett és elloptott útlevelekre vonatkozó adatok cseréje az Interpollal; a terrorizmus elleni harc nemzeti struktúráiról 15 tagállamban készült szakértői értékelések elkészítése a 25 tagállam tekintetében 2005 szeptemberéig. A tagállamokat jelentés készítésére szólítja fel az ilyen struktúrák erősítésére irányuló ajánlások végrehajtásáról;

- az igazságügyi együttműködés tekintetében: a bűnügyi nyilvántartásokban szereplő információ jobb cseréje (amit a Bizottság Fehér könyve alapján 2005 végéig tovább kell fejleszteni); előrelépés a távközlési adatok visszatartása és az európai bizonyításfelvételi parancs tekintetében (mindkettőről 2005-ben kell megállapodni). Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy mielőbb terjesszen be javaslatokat az európai védelmi programról a terrorizmus áldozatainak, valamint a terrorista ügyekben tanúként szereplő személyek védelmére és segítésére;
- a határok és a dokumentumok biztonsága tekintetében: az EU-útlevélek fokozott biztonsága a biometrikus adatok alkalmazásának (arckép és ujjlenyomatok) és az európai határirányítási ügynökség felállításának köszönhetően (2005 májusára kell működnie);
- a hírszerzési együttműködés tekintetében: a terrorizmus elleni csoport és a 2005. január 1-től a Tanács részére a stratégiai fenyegetések hatásvizsgálatát a nemzeti szolgálatok hírszerzése alapján biztosító megerősített EU Helyzetelemző Központ között létrehozott kapcsolatok; valamint az információ jobb cseréje az Európával. Az Európai Tanács felkérte a főtitkár/főképviselőt, hogy készítsen jelentést a fejleményekről, ideértve a rendőrség és a biztonsági szolgálatok közötti fokozott együttműködést, a SitCennel kapcsolatban is;
- a terrorizmus finanszírozása elleni harc intézkedései, nevezetesen az Unióba bekerülő és az azt elhagyó készpénz ellenőrzésére vonatkozó megállapodás, valamint a harmadik irányelv a pénzmosásról; a terroristák és azok szervezetei elleni pénzügyi szankciók végrehajtásának legmegfelelőbb gyakorlata; és a főtitkár/főképviselő és a Bizottság által benyújtott átfogó stratégiai dokumentum. A Bizottságot különösen arra kéri fel az Európai Tanács, hogy a lehető legrövidebb időn belül terjesszen be javaslatokat a Tanácshoz a jótékonyági szervezeteknek a terrorizmus finanszírozására történő felhasználásának megelőzésére, továbbá a tagállamokat sürgeti azon név szerint ismert személyek és csoportok megadására, amelyeket fel kell venni az Európai Uniónak a befagyasztandó vagyontárgyakról szóló listájára; ezáltal hozzájárulva a szankciórendszer hatékonyságának fokozásához;

- következtetések a polgári védelmi kapacitás erősítésére a terrorista támadások megelőzése, az arra való felkészültség és a reagálás, illetve a terrorista fenyegetések és támadások következményeire irányuló szolidaritási program kialakítása tekintetében. 2005 júniusáig el kell készíteni az értékelést a tagállamoknak azon képességéről, amelyet támadás esetén a polgári védelmi mechanizmus rendelkezésére tudnak bocsátani, valamint el kell végezni a polgári védelmi képességek további értékelését és fejlesztését, ideértve a közérdekű információ közös gyakorlatát és koordinációját, valamint az orvosi erőforrások fokozottabb rendelkezésre állását. A potenciálisan határon átnyúló hatással bíró, a kritikus infrastruktúra védelmére irányuló európai programot 2005 vége előtt létre kell hozni;
 - előrelépés a külkapcsolati politikákban a harmadik országokkal kötött megállapodások terrorizmus ellenes záradékainak a lehető legrövidebb időn belüli alkalmazásával; a fokozottabb transzatlanti együttműködés keretében a terrorizmus elleni küzdelemről szóló 2004-es EU-USA nyilatkozat végrehajtása; a terrorizmus elleni küzdelem EBVP dimenziójára vonatkozó koncepciók keret és cselekvési pontok; valamint az együttműködés erősítése a kiemelt harmadik országokkal a párbeszéd és a segítségnyújtás, valamint a regionális együttműködés erősítése útján. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot és a Bizottságot nemzeti szakértői hálózat felállítására a harmadik országoktól érkező technikai segítségnyújtási kérelmek teljesítésére.
29. Az Európai Tanács sürgős felhívást intézett valamennyi tagállamhoz az Európai Unió és egyéb illetékes nemzetközi szervezetek által elfogadott intézkedéseknek a prioritáson alapuló hatékony végrehajtására, továbbá sürgette a Tanácsot és a Bizottságot, hogy folytassák erőfeszítéseiket az EU cselekvési tervének végrehajtására és az abban szereplő határidők betartására.
30. Az Európai Tanács felkérte a Bizottsággal együtt a Tanács Főtitkárságát további értékelő jelentés beterjesztésére 2005 júniusában, ideértve bármely ajánlást, amelyet meg kívánnak foglalmazni a fokozott teljesítés és/vagy további erőfeszítések és kezdeményezések érdekében.

III. A 2007–2013-AS IDŐSZAKRA SZÓLÓ PÉNZÜGYI KERET

Elvek és iránymutatások

31. Az Európai Tanács tudomásul vette az elnökség értékelő jelentését arról az intenzív munkáról, mely a Bizottságnak a 2007-2013-as időszakra szóló pénzügyi keretét érintő javaslataira vonatkozik, ideértve az intézményközi megállapodás/rugalmasság és a saját források kérdését.
32. Az Európai Tanács megerősítette, hogy az átfogó tárgyalásokon elfogadandó új pénzügyi keretnek biztosítania kell a szükséges pénzügyi eszközöket ahhoz, hogy hatékonyan és méltányosan lehessen kezelni a jövő kihívásait, ideértve azokat, amelyek a kibővített Unióban az eltérő fejlettségi szintekből adódnak. A Szerződésnek megfelelően elfogadott politikák összhangban állnak a szubszidiaritás, az arányosság és a szolidaritás elvével. Ezeknek többletértéket is kell képviselniük. Az egyes politikák területére vonatkozó kiadásokat az általános kiadások szintjével összefüggésben kell vizsgálni, ezen kiadásokat pedig — a saját források kérdését is beleértve — az általános tárgyalásokkal összefüggésben kell vizsgálni.
33. A következő pénzügyi keretnek valamennyi politika területén bizonyítottan tükröznie kell a tagállamok költségvetési konszolidációjához kapcsolódó általános költségvetési fegyelemre irányuló határozott erőfeszítéseket. Ezt a célkitűzést különösen a szigorú elkülönülés fenntartása biztosítja az átfogó politika-területek és a fizetési kötelezettségek kiegyensúlyozott aránya között. Minthogy a költségvetési rugalmasságot biztosító jelenlegi intézkedések jól beváltak, úgy tűnik ezen szakaszban, hogy további rugalmassági intézkedések bevezetése nem szükséges.
34. Az Európai Tanács jóváhagyta a Bizottság javaslatát arra vonatkozóan, hogy a saját források tekintetében a felső értéket a jelenlegi 1,24%-os EU bruttó nemzeti jövedelem (GNI) szinten kell tartani. Az Európai Tanács tudomásul vette a Bizottságnak a saját forrásrendszer működésére vonatkozó jelentésről szóló beszámolóját, valamint egy általános korrekciós mechanizmus bevezetésére vonatkozó javaslatot, az eddig kifejtett különböző álláspontok fényében. Az Európai Tanács felkérte a Bizottságot és a Tanácsot az ebben az összefüggésben felmerülő minden kérdés további vizsgálatára, beleértve a rendszer további egyszerűsítését.

35. Az Európai Tanács felkérte a soron következő elnökséget, hogy a Bizottsággal együttműködve hangsúlyozottan foglalkozzék a következő pénzügyi keret meghatározásával. A pénzügyi keret érintő további munkáknál teljes mértékben figyelembe kell venni a tagállamoknak a Bizottság javaslatával, illetve az építőelemeket és a lényeges kérdéseket magában foglaló értékelő jelentéssel kapcsolatos különböző álláspontját, és tiszteletben kell tartani a többéves stratégiai program időkereteit, így azt a célt is, hogy 2005 júniusára politikai megállapodás jöjjön létre.
36. A soron következő elnökség felkérést kap továbbá az összes szükséges lépés megtételére annak érdekében, hogy megfelelő kapcsolatokat alakítson ki az Európai Parlamenttel.

IV. A SZABADSÁG, A BIZTONSÁG ÉS A JOG ÉRVÉNYESÜLÉSÉN ALAPULÓ TÉRSÉG

A 2005-2012-es időszakra szóló EU-drogstratégia

37. Az Európai Tanács elfogadta a 2005-2012-es időszakra szóló drogstratégiát, amelyet a hágai program is tartalmazni fog. Ez a stratégia kulcsfontosságú szerephez jut a droghasználat és drogkereskedelem elleni hatékony küzdelemben a magas szintű egészségvédelem, jólét és társadalmi kohézió, valamint a magas szintű általános társadalmi biztonság biztosítása érdekében. Az Európai Tanács felkérte a Bizottságot arra, hogy nyújtsa be javaslatát a Tanácshoz egy, a 2005-2008-as időszakra szóló stratégia megvalósítására vonatkozó cselekvési tervre annak érdekében, hogy azt a Tanács 2005 elején elfogadhassa, továbbá 2008-ban készítsen értékelést a végrehajtás tekintetében.

Bevándorlói beilleszkedési politika

38. Az Európai Tanács — emlékeztetve a 2003. júniusi és a 2004. novemberi következtetéseire — üdvözölte, hogy a tagállamok meghatározták közös alapelveiket a bevándorlói beilleszkedési politikára vonatkozóan. Ezek képezik annak a bevándorlói beilleszkedésre vonatkozó átfogó keretnek az alapját, amely figyelembe veszi a tagállamok jogi, politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális sokszínűségét. Ezek az alapelvek a közös tapasztalatok fényében fejlesztendőek. Az Európai Tanács megjegyezte, hogy ehhez hozzájárulhatnak a hatékony beilleszkedési politikák, illetve a bevált gyakorlatok Unión belüli cseréi, és üdvözölte e tekintetben a beilleszkedéssel foglalkozó miniszteri konferencia eredményét, ahol külön figyelmet szenteltek a radikális hatásokra fogékony ifjúság ügyeinek.

39. Az Európai Tanács üdvözölte továbbá az urbánus politikával foglalkozó miniszteri konferencia eredményét és elismerte az urbánus területek jelentőségét a társadalmi befogadás előmozdítása terén.

V. KÜLÜGYEK

40. Az Európai Tanács ismételten hangsúlyozta az egy évvel ezelőtt elfogadott Európai Biztonsági Stratégia iránti elkötelezettségét. Annak irányultsága alapján az Unió sikeresen növelte azon képességét, hogy globális méretekben tudjon hatásosan fellépni. Az Európai Tanács felkérte a soron következő elnökséget, hogy — a főképviselővel és a Bizottsággal együttműködve — folytassa a stratégia végrehajtását, figyelmét az európai politikák valamennyi vonatkozó területére irányítva.

Jelentős aggályok kezelése

41. Az Európai Tanács jóváhagyta a tömegpusztító fegyverek (WMD) elterjedésére vonatkozó EU-stratégia végrehajtásáról szóló jelentést és megállapította az e téren történt előrelépést a harmadik országokkal fenntartott kapcsolatok, illetve a Nemzetközi Atomenergia Ügynökséggel (IAEA) és a Vegyi Fegyverek Betiltásának Szervezetével (OPCW) folytatott együttműködés tekintetében. Újra megerősítette elkötelezettségét, miszerint minden rendelkezésére álló eszközt felhasznál annak érdekében, hogy fellépjen azzal a fenyegetéssel szemben, amelyet a tömegpusztító fegyverek elterjedése és megjelenési formái jelentenek.
42. Az Európai Tanács — a Franciaországgal, Németországgal és az Egyesült Királysággal folytatott, a főképviselő által támogatott tárgyalásokat követően — üdvözölte az Iránnal november 15-én a nukleáris kérdésekről és a jövőbeni együttműködésről megkötött megállapodást. Hangsúlyozta, hogy a dúsítással összefüggő és az újrafeldolgozásra irányuló tevékenységek maradéktalan felfüggesztése alapvető szerepet játszik a teljes folyamat továbbvitelében. Támogatta a hosszú távú szabályozásról szóló megállapodás megkötésére irányuló további erőfeszítéseket. Az Európai Tanács megerősítette a 2004. november 5-i következtetéseit a kereskedelmi és együttműködési megállapodásra irányuló tárgyalások újrafelvételéről, a felfüggesztésnek a közelmúltban történt ellenőrzését követően. Az Európai Tanács megerősítette, hogy az Unió kész arra, hogy feltárja annak módját miképpen fejleszthetők tovább a politikai és gazdasági kapcsolatok Iránnal, azt követően, hogy Irán kezeli az EU számára aggodalomra okot adó egyéb, a terrorizmus elleni küzdelem, az emberi jogok és Iránnak a közel-keleti békefolyamathoz való viszonyulása területét érintő kérdéseket.

43. Az Európai Tanács megerősítette, hogy célja egy biztonságos, egységes, virágzó és demokratikus Irak létrejötte, amely a közös kihívásokkal való szembenézés érdekében konstruktívan együttműködik szomszédaival és a nemzetközi közösséggel. Az Európai Tanács ismételten kifejezte azon határozott szándékát, hogy támogatja az iraki hatóságokat és az iraki népet, többek között a választások támogatása, illetve az ENSZ védelem finanszírozása, az újjáépítési segítségnyújtás, a büntető igazságszolgáltatási rendszer megerősítése és a jogállamiság tiszteletben tartásának előmozdítása, valamint az Irakkal folytatandó politikai és kereskedelmi együttműködés fejlesztése révén. Az Európai Tanács kifejezte az EU teljes körű támogatását azon politikai átalakulási folyamat iránt, amely az iraki kormány demokratikus és alkotmányos megválasztásához vezet az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1546 sz. határozatában meghatározottak szerint. Hangsúlyozta a széles körű, mindent magában foglaló politikai folyamat fontosságát a 2005. januári általános választásokkal kapcsolatban.
44. Az Európai Tanács gratulált Karzai elnöknek hivatalba lépése alkalmából és üdvözölte elkötelezettségét a politikai reformok folytatása mellett, valamint hangsúlyozta az EU hosszú távú elkötelezettségét az afganisztáni újjáépítés, fejlesztés és stabilizáció mellett. Az EU továbbra is támogatja a demokratizálódási folyamatot, ideértve a jövő évi parlamenti és helyi választásokat, a kábítószer-ellenes erőfeszítéseket, valamint az igazságszolgáltatási és biztonsági ágazat reformját, továbbá a leszerelést, a demobilizációt és az újrabeilleszkedést.

Szorosabb kapcsolatok kialakítása szomszédságunkban

45. Az Európai Tanács ismételten kifejezte elkötelezettségét a Thesszaloniki cselekvési program maradéktalan végrehajtása iránt, amely hangsúlyozza, hogy a Balkán-félsziget országainak jövője az Európai Unióban van. Az EU és a Balkán-félsziget nyugati részén fekvő országok fóruma keretében nemrégiben lezajlott miniszteri találkozók lehetőséget szolgáltattak az elért haladás értékelésére és a fennálló kihívások meghatározására. Az Európai Tanács hangsúlyozta, hogy az európai integráció irányába történő haladás minden egyes ország esetében a saját erőfeszítésein múlik, azon, hogy miként teljesítik a koppenhágai kritériumokat, valamint a stabilizációs és társulási folyamat feltételeit, különösen olyan kulcskérdések tekintetében, mint amilyen a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok tiszteletben tartása, a kisebbséghez tartozó személyek jogai és az ICTY-nal történő teljes együttműködés. Ezen túlmenően ebben a folyamatban a regionális együttműködés továbbra is az EU-politika alapvető elemét képezi.

46. Az Európai Tanács meglelégedéssel vette tudomásul az európai szomszédságpolitika (ENP) keretében elért haladást. A cselekvési tervek első sorozatát, amelyeket közösen készítettek Jordánia, Marokkó, Tunézia, Moldova, Ukrajna, Izrael és a Palesztin Hatóság közreműködésével, sikeresen véglegesítették. Ukrajnát illetően az Európai Tanács ismételtén hangsúlyozta a szabad és tisztességes választások kiemelkedő fontosságát, amint azt a cselekvési terv tükrözi. Üdvözölte a Tanács által megkötött megállapodást a cselekvési terv tartalmáról, amelyet az EU-Ukrajna Együttműködési Tanácshoz továbbítanak, amint az ukrajnai események lehetővé teszik az abban foglalt rendelkezések végrehajtását. Az EU várakozással tekint a partnerekkel közös munka elé a reformok és egyéb elfogadott prioritások végrehajtása, illetve a Dél-Kaukázus országaira vonatkozó cselekvési tervek elfogadásának megkezdéséről a következő év folyamán. Az EU lépéseket tesz annak érdekében, hogy a fehéroroszországi lakosság felé kommunikálja és bemutassa az ENP előnyeit és támogatja a polgári társadalom erősítését és a demokratizálódási folyamatot. Az Európai Tanács várakozással tekint a cselekvési terv elfogadására irányuló konzultációk megkezdése elé azokkal a fennmaradó mediterrán partnerekkel, amelyek társulási megállapodása hatályba lépett, vagy amelyek jóváhagyták a társulási megállapodást. Az Európai Tanács felkérte a Bizottságot és a főképviselet, hogy rendszeres időközönként számoljon be az elért haladásról.
47. Az ENP által megerősített barcelonai folyamat a partnerség, együttműködés és párbeszéd legfőbb eszköze a mediterrán térséggel. Az Európai Tanács üdvözölte a külügyminiszterek Hágában megtartott euromediterrán konferenciájának határozatát, miszerint a 2005. évet a mediterrán térség évévé nyilvánították. A barcelonai folyamat jelentős mértékben hozzájárulhat az érintett társadalmakból kiinduló modernizációs és reform-folyamathoz. A barcelonai nyilatkozat 10. évfordulója megerősíti és újra elindítja az Euromed folyamatot.
48. Az Európai Tanács üdvözölte a közel-keleti térség más országaival elért haladást, és felkérte a kormányokat és más érintetteket a további konzultációk folytatására. Felkérte a Tanács megfelelő szerveit arra, hogy valamennyi vonatkozó politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális téren folytassák a munkát az ezen országokkal fennálló kapcsolatok erősítése érdekében.

49. Az Európai Tanács üdvözölte, hogy megkezdődött az EU stratégiai partnerség végrehajtása a mediterrán térséggel és a Közel-Kelet országaival. Ismételten hangsúlyozta annak jelentőségét, hogy az érintett partnerek elkötelezetten részt vesznek a reformban és elismerte, hogy az EU ezen országokkal ápolt kapcsolatai olyan határozott jellemzőkkel rendelkeznek, melyek megkülönböztetett megközelítést érdemelnek.
50. Az Európai Tanács külön nyilatkozatot fogadott el Ukrajnáról és a közel-keleti békefolyamatról (I. és II. melléklet).

Hatékony multilateralizmuson alapuló nemzetközi rend

51. Az Európai Tanács üdvözölte az Egyesült Nemzetek Szervezete főtitkárának nyilatkozatát és köszönetet mondott azért a munkáért, amelyet a főtitkár és az ENSZ Titkársága számos területen végzett. Üdvözölte az Egyesült Nemzetek főtitkára magas szintű munkacsoportja által készített jelentést, mely a fenyegetésekkel, kihívásokkal és változással foglalkozik, különös tekintettel a kollektív biztonságra vonatkozó átfogó megközelítésre. Amint arra a júniusban megtartott Európai Tanács felszólított, az Európai Biztonsági Stratégia nyomán követésének célja a hatékony multilateralizmus és a szabályokon alapuló nemzetközi rend tekintetében az ENSZ-főtitkár erőfeszítéseinek támogatása. Az EU határozott szándéka, hogy az ENSZ-ben komoly szerepet játsszon.
52. Az Európai Tanács üdvözölte azt a döntést, hogy a KKBP területére a főtitkár/főképviselő emberi jogi személyes megbízottja kinevezésére kerüljön sor, mintegy az EU emberi jogi politikájának koherenciájához és folytonosságához történő hozzájárulásként a Bizottság felelősségének megfelelő szem előtt tartása mellett.
53. Az Európai Tanács hangsúlyozta a globalizáció szociális dimenziója erősítésének a jelentőségét a Világbizottságnak a globalizáció szociális dimenziójáról szóló jelentésének, valamint a Bizottságnak a kérdéssel kapcsolatos kommunikációjában megjelent első javaslatainak a fényében.

Közös munka a partnerekkel

54. Az Európai Tanács hangsúlyozta elkötelezettségét a transzatlanti partnereivel való stratégiai párbeszéd megerősítése mellett a közös megközelítések kialakítása érdekében. Több mint 60 éven keresztül az európai integrációval együtt a transzatlanti partnerség volt a béke és a jólét hajtóereje. Napjainkban mind Európa, mind Amerika új fenyegetésekkel és kihívásokkal szembesül. Ennek tudatában az Európai Tanács emlékeztetett arra, amit az európai biztonsági stratégia is kinyilvánít, nevezetesen hogy a transzatlanti partnerség semmi mással nem helyettesíthető. Az Európai Tanács e tekintetben várakozással tekintett Bush elnök közelgő európai látogatása elé. Üdvözölte az USA-val való évenkénti bel- és igazságügyi miniszteri trojkára vonatkozó kezdeményezést, valamint az érintettek széles körének részvételét a transzatlanti kapcsolatok további elmélyítését célzó konzultációkban az óceán mindkét partjáról.
55. Az EU-orosz stratégiai partnerség jelentőségét, mely a közös értékek és közös érdekek alapján jött létre, mindkét fél hangsúlyozta a legutóbbi EU-orosz csúcstalálkozón. Határozott haladás történt a négy Közös Térség kialakítása terén, és tekintettel a 2005 májusában Moszkvában tartandó következő EU-orosz csúcstalálkozóra, az Európai Tanács várakozással tekintett az átfogó és kiegyensúlyozott tárgyalási menetrend-csomag mielőbbi elfogadása elé. Ezzel párhuzamosan, a lehető leghamarabb meg kell kezdeni azoknak az elemeknek a végrehajtására irányuló munkát, amelyekről már előzetes megállapodás született.
56. Az Európai Tanács üdvözölte az ASEM, a Koreai Köztársaság és India részvételével lezajlott csúcstalálkozók eredményeit, amelyek szélesítették és elmélyítették a kapcsolatokat az ázsiai partnerekkel. Az Európai Tanács felkérte a Tanácsot és a Bizottságot arra, hogy kezdeményezzék egy, a 2005-ben Új-Delhiben tartandó 6. EU-India csúcstalálkozón jóváhagyandó, közös cselekvési terv létrehozását Indiával. Az Európai Tanács felkérte a Tanácsot és a Bizottságot arra is, hogy erősítsék az Indonéziával való együttműködést többek között a terrorizmus elleni fellépés, a felekezeti párbeszéd, a reformok, illetve a fenntartható fejlődés területén.

57. Az Európai Tanács üdvözölte a december 8-án Hágában tartott hetedik EU-Kína csúcstalálkozó eredményeit. Felkérte a Tanácsot és a Bizottságot arra, hogy vizsgálják meg mélyrehatóbban egy új EU-Kína keretmegállapodás és a Kínával létrehozandó lehetséges együttműködés megvalósíthatóságát olyan kérdések terén, mint a visszafogadás, illetve a piacgazdasági státusz. Az Európai Tanács megerősítette, hogy az EU-Kína közötti kapcsolatok minden tekintetben jelentős fejlődésen mentek keresztül az elmúlt évek során. Várakozással tekint ezen kapcsolatoknak az EU-Kína együttes nyilatkozatban említettek szerint minden területen — különösen a polgári és politikai jogokról szóló nemzetközi egyezségokmány megerősítésében — elérendő további fejlődése elé. Ebben az összefüggésben az Európai Tanács ismét megerősítette a fegyverembargó megszüntetésére irányuló munka folytatására vonatkozó politikai akaratát. Felkérte a soron következő elnökséget az előrehaladott munka lezárására, a határozat lehetővé tétele érdekében. Hangsúlyozta, hogy a határozatok nem eredményezhetik az EU tagállamokból Kínába történő fegyver kivitel növekedését, sem mennyiségi, sem minőségi értelemben. Ebben a tekintetben az Európai Tanács emlékeztetett a fegyver kivitelről szóló magatartási kódexben foglalt kritériumok fontosságára, különös tekintettel az emberi jogokra, stabilitásra és biztonságra a régióban, valamint a baráti és szövetséges országok nemzeti biztonságára vonatkozó kritériumokra. Az Európai Tanács ebben az összefüggésben hangsúlyozta továbbá annak fontosságát, hogy a felülvizsgált magatartási kódexet és a fegyverembargó alá már nem tartozó országokba történő fegyver kivitelre vonatkozó intézkedésekről szóló jogi eszközt mihamarabb elfogadják („eszköztár”).
58. Az elmúlt hat hónapban az EU fokozta együttműködését az Afrikai Unióval (AU), valamint a szub-regionális szervezetekkel, így az ECOWAS, SADC és az IGAD szervezettel is. Az Európai Tanács hangsúlyozta elkötelezettségét amellett, hogy az EU folyamatosan hozzájárul az afrikai kontinens helyzetének javításához, főképpen Szudánban, a Nagy Tavak vidékén, Nyugat-Afrikában és Szomáliában. Az EU továbbra is segíti az AU missziót Darfurban, valamint az átalakulási és békefolyamatot a Nagy Tavak vidékén, a legutóbbi GAERC következtetésekben meghatározottak szerint. Üdvözölte az ideiglenes szövetségi intézmények felállítását Szomáliában, amelyeknek a továbbiakban is segítséget nyújt, a legutóbbi GAERC következtetésekben meghatározottak szerint. Az Elefántcsontparttal szemben az ENSZ BT 1572 sz. határozata alapján elfogadott korlátozó intézkedéseket követően az Európai Tanács üdvözli és támogatja azokat a közvetítő erőfeszítéseket, amelyeket az Afrikai Unió és az ECOWAS nevében Thabo Mbeki elnök az Elefántcsontparti misszión keresztül kifejtett és amelyekhez az Európai Unió csatlakozott. Az Európai Tanács üdvözölte a regionális tulajdon növekedését és hangsúlyozta, hogy az EU továbbra is erősíti kapcsolatait az AU-val, valamint a szubregionális szervezetekkel, különösen a béke és biztonság terén.

59. Az Európai Tanács ismételten hangsúlyozta az EU elkötelezettségét a Latin-Amerikával és a karibi térséggel folytatott biregionális stratégiai partnerség konszolidációja mellett. E tekintetben az Európai Tanács megerősítette, hogy az EU kész a mindkét fél által tett erőfeszítéseken alapuló további fejlődés elérésére az EU-Mercosur tárgyalások véglegesítése érdekében, és üdvözölte Közép-Amerika, illetve az Andoki Közösség vonatkozó integrációs folyamatairól készült közös értékeléseknek a 2005 januárjára tervezett ismertetését, az EU-LAC guadalajarai csúcstalálkozón kialakított nyilatkozat felhívásának megfelelően.

EBVP

60. Az Európai Tanács üdvözölte az EU Althea katonai hadműveletének sikeres, december 2-i elindítását Bosznia és Hercegovinában, ami hangsúlyozza, hogy az Unió elkötelezte magát ezen ország stabilitása és biztonsága mellett, és ami gyakorlati példát jelent a NATO-val közös válságkezelési stratégiai partnerségre. Az Európai Tanács tudomásul vette a három folyamatban lévő EBVP-misszió — az EU boszniai és hercegovinai rendőri missziója, a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság területén folytatott EUPOL Proxima művelet, valamint a Themis grúziai jogállami misszió — sikeres működését. Felkérte a soron következő elnökséget és a főtítkár/főképviselőt, hogy szoros együttműködésben az ENSZ-szel folytassák az előkészületeket a Kongói Demokratikus Köztársaságban létrehozandó rendőri misszióra és egy lehetséges, a biztonsági ágazati reformjára irányuló misszióra vonatkozóan — amelynek vizsgálata folyamatban van —, valamint Irakban várhatóan a 2005. januári választásokat követően elindítandó lehetséges integrált rendőri, jogállami és polgári igazgatási misszióra vonatkozóan. Az Európai Tanács jóváhagyta az EBVP-ről szóló elnökségi jelentést, beleértve a soron következő elnökség mandátumát, és különösen üdvözölte a jelentés által tükrözött, a katonai és polgári képességek fejlesztésében megnyilvánuló előrelépést.
61. Az Európai Tanács jóváhagyta az EBVP-ről szóló elnökségi jelentést, beleértve a soron következő elnökség mandátumát, és különösen üdvözölte a jelentés által tükrözött, a katonai és polgári képességek fejlesztésében megnyilvánuló előrelépést, ideértve az EU harci egységeit (a gyorsreagálású elemek részeként), valamint egy ambíciózus munkaprogramnak és az Európai Védelmi Ügynökség 2005. évi költségvetésének az elfogadását. Az Európai Tanács elfogadta a „Legfőbb polgári cél 2008” („Civilian Headline Goal 2008”) elnevezésű dokumentumot.

62. Az Európai Tanács jóváhagyta az „Európai védelem: NATO/EU konzultáció, tervezés és műveletek” című dokumentum (European Defence: NATO/EU consultation, planning and operations) végrehajtásáról szóló részletes javaslatokat, lehetővé téve ezzel, hogy a polgári/katonai sejt a tervek szerint megkezdje munkáját, amely többek között egy olyan műveleti központ létrehozására irányul, amelynek legkésőbb 2006 januárjára rendelkezésre kell állnia. A javaslatok a megállapodás alapjául is szolgálnak a SHAPE, valamint az EUMS és a NATO közötti kapcsolatokon belüli kis EU-sejtnak a tervek szerinti létrehozására vonatkozóan.

Nemzetközi együttműködés

63. Az Európai Tanács hangsúlyozta annak jelentőségét, hogy valamennyi fejlődő országra vonatkozóan a szegénység felszámolását célzó EK hivatalos fejlesztési segélyből (EC ODA) a hozzájárulást folyamatosan biztosítani kell. Ezzel összefüggésben az Európai Tanács hangsúlyozta: a jelenlegi kötelezettségek teljesítése mellett meg kell találni annak módját, hogy fokozottabban lehessen összpontosítani a legszegényebb rétegekre, különösen Afrika szegényeire.
64. Az Európai Tanács megerősítette az Európai Unió teljes elkötelezettségét a Millenniumi Fejlesztési Célok (MDG) és a megvalósulásukat célzó haladás biztosításának szükségessége mellett, különösen Afrika szubszaharai térségében. E tekintetben az Európai Tanács üdvözölte a Bizottság az egyes tagállamokkal folytatott megbeszéléseit annak érdekében, hogy 2005 áprilisában konkrét javaslatokat nyújtson be a Tanácsnak (GAERC) a 2009-2010-es időszakra szóló új, adekvát ODA-célok kitűzésére vonatkozóan, miközben figyelembe veszi az új tagállamok álláspontját is. Az Európai Unió a finanszírozás innovatív módjait is feltárja majd a Bizottság által benyújtott javaslatok alapján, a 2005. évi magas szintű esemény figyelembevételével.
65. A Millenniumi Fejlesztési Célok megvalósításának keretében az Európai Tanács felszólított a fejlesztést célzó politikai koherencia további megerősítésére — a fejlődő országokra gyakorolt hatásuk tekintetében — a meglévő konzultációs mechanizmusok és valamennyi vonatkozó politika átvilágítási eljárásának, illetve hatásvizsgálatának szélesebb körű és szisztematikusabb felhasználása révén.
66. Az Európai Tanács ismételten megerősíti a Kairó/ICPD cselekvési program végrehajtásának, illetve a HIV-fertőzés és az AIDS elleni harcnak a fontosságát a Millenniumi Fejlesztési Célok elérése tekintetében. Üdvözli az e téren elért haladást, és nyomatékosan javasolja a Bizottságnak és a tagállamoknak, hogy fokozzák kötelezettségvállalásaikat az ENSZ magas szintű eseményére való felkészülés során.

VI. EGYÉB KÉRDÉSEK

Közös értékek

67. Az Európai Tanács elismeréssel vette tudomásul az elnökség által az európai identitásról, illetve az európai integráció és együttműködés alapjául szolgáló közös értékek koncepciójáról rendezett nyilvános vitasorozatot, melybe sikerült a legkülönbözőbb háttérrel és tapasztalattal rendelkező résztvevőket bevonni.
68. Az Európai Tanács tudomásul vette a vitasorozat eredményeit, valamint az Oktatási Tanácsnak az oktatásról és állampolgárságról szóló jelentését, illetve a nyomon követési kezdeményezéseket, és üdvözölte a további kezdeményezéseket azon értékek előtérbe helyezésére, amelyek hozzájárulnak az Unión belüli aktív állampolgársághoz. Az Európai Tanács felkérte az Európai Bizottságot arra, hogy mérlegelje a viták eredményeit és a jelentés főbb megállapításait a jövőbeni állampolgári program, illetve a 2005. évre szóló kommunikációs stratégiája előkészítésekor.

Konzuli együttműködés

69. Az Európai Tanács megerősítette a fokozottabb konzuli együttműködés jelentőségét. Üdvözölte a Tanácsban a konzuli források egyesítésével, valamint a válságmentes és a válságterhes időkre vonatkozó együttműködéssel kapcsolatosan elért megállapodást, mely segíti a tagállamokat abban, hogy hatékonyabban kezelhessék a konzuli szolgáltatások iránti megnövekedett igényeket.

EU Emberi Jogi Ügynökség

70. Az Európai Tanács felszólított a 2003. decemberi Európai Tanácson belül ülésező tagállami képviselőknek — az EU emberi jogi politikájának nagyobb mértékű összehangolásában és koherenciájában komoly szerepet játszó — EU Emberi Jogi Ügynökség létrehozására irányuló megállapodása további végrehajtására.

Az európai külügyi szolgálat

71. Az Európai Tanács üdvözölte azt a tényt, hogy az Alkotmányos Szerződés aláírását követően az elnökség, a főtitkár/főképviselő és a Bizottság megkezdte a munkát az európai külügyi szolgálat vonatkozásában.
72. Az Európai Tanács felkérte a főtitkár/főképviselőt, a Bizottságot, illetve a tagállamokat arra, hogy folytassák az ez irányú előkészítő munkát, különösen a kulcsfontosságú kérdések meghatározása tekintetében, beleértve a jövőbeni szolgálat terjedelmét és szerkezetét. Annak érdekében, hogy a tagállamok a folyamatba történő bevonása teljes mértékben megvalósuljon, az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának üléseire való felkészülésként a Coreper rendszeres megbeszéléseket folytat.
73. Az Európai Tanács felkérte a főtitkár/főképviselőt és a Bizottságot arra, hogy erről az előkészítő munkáról a közös értékelő jelentést legkésőbb a 2005 júniusában tartandó találkozóra készítsék el, és tegyék meg a megfelelő lépéseket az Európai Parlament folyamatos tájékoztatására.

NYILATKOZAT UKRAJNÁRÓL

1. Ukrajna vezetőit és polgárait elismerés illeti meg, amiért az országukban fennálló politikai válságra békés megoldást találtak. Mindezt Ukrajna jogi keretén belül, az ország területi egységét megőrizve tették. Az Európai Tanács üdvözli Ukrajna vezetőinek és polgárainak a nemzetközi közvetítőkkel az e célból történő együttműködésre való hajlandóságát. Rendkívül fontos, hogy a pozitív fejlemények fenntarthatóak legyenek, és hogy Ukrajna választópolgárai most már szabadon megválaszthassák elnökjelöltjüket.
2. Az Európai Tanács ezért felkéri az ukrán hatóságokat annak biztosítására, hogy az elnökválasztás második fordulójának 2004. december 26-i megismétlése az EBESZ és az Európa Tanács demokratikus választásokra vonatkozó nemzetközi előírásainak megfelelően zajlik. Az Európai Unió és tagállamai a legteljesebb támogatásukat nyújtják az EBESZ/EJDSZI-nek a választások megfigyelésében, beleértve jelentős számú nemzetközi megfigyelő küldését.
3. Az Európai Unió üdvözli az Európai Unió, az Európa Tanács, az EBESZ és a szomszédos országok — beleértve az Orosz Föderációt — nemzetközi közvetítői közötti szoros együttműködést, amellyel a feleket a politikai megoldás keresésére ösztönözik.
4. Az Európai Unió kiemeli Ukrajnának mint az EU kulcs szomszédjának és partnerének stratégiai fontosságát. Az Európai Unió és Ukrajna közös érdeke, hogy tovább erősítsék az őket összekötő politikai, gazdasági és kulturális szálakat. Az Európai Tanács ezért hangsúlyozza, hogy az EU célja egy megerősített és megkülönböztetett kapcsolat kialakítása az európai szomszédságpolitika által kínált új lehetőségek kiaknázásával.

5. Az Európai Tanács üdvözli, hogy a Tanács a közelmúltban elfogadta az Ukrajnára vonatkozó cselekvési tervet. A szabad és tisztességes elnökválasztás lezajlását követően mihamarabb egy — a cselekvési terv megkezdését és a még szorosabb együttműködés alapját képező — EU-Ukrajna együttműködési tanács megrendezésére kerül sor. Az Európai Tanács várakozással tekint továbbá a főtitkár/főképviselő és a Bizottság konkrét javaslatai elé, amelyeket a cselekvési terv alkalmazásával az Ukrajnával való együttműködés megerősítésének módjairól terjesztenek elő, elősegítve ezzel az ország Európai Unióval való kapcsolatát.
-

II. MELLÉKLET

NYILATKOZAT A KÖZEL-KELETI BÉKEFOLYAMATRÓL

1. Az Európai Tanács üdvözli a palesztin vezetés — az elfoglalt palesztin területek demokratikus átmenetének biztosítására irányuló — legutóbbi erőfeszítéseit. Az Európai Tanács a januárban tartandó palesztin elnökválasztásra tekintettel mind az izraelieket, mind a palesztinokat a további szoros együttműködésre ösztönzi, beleértve a biztonság területét is. Az EU pénzügyileg, technikailag és politikailag is támogatja a választási folyamatot, megfigyelői missziója pedig — kapcsolatot tartva a Kvartett és a nemzetközi közösség más tagjaival — segít majd annak ellenőrzésében, hogy a választási folyamat demokratikus, szabad és tisztességes-e. Az Európai Tanács üdvözli és támogatja továbbá a Palesztin Hatóság parlamenti és helyhatósági választások megtartására irányuló szándékát.
2. Az Európai Tanács újólal megerősíti a két-állam-megoldás tárgyalásos rendezéssel — a tárgyalási menetrendben előírányzott folyamat révén — történő megvalósítása iránti elkötelezettségét, aminek eredményeképpen létrejöhet egy független, demokratikus és életképes, Izraellel és más szomszédaival békében és biztonságban élő palesztin állam. A felek számára javasolt, hogy ragadják meg ezt a lehetőséget a tárgyalási menetrend végrehajtásának felgyorsítására és egy érdemi politikai folyamat újraindítására.
3. Az Európai Tanács, emlékeztetve az elfogadott uniós álláspontokra, valamint együttműködve a Kvartettel és a nemzetközi közösséggel, kifejezi hajlandóságát, hogy támogassa Izraelnek a Gázai övezetből és Észak-Ciszjordániából történő — a teljes folyamat első lépésének minősülő — kivonulását a 2004. márciusi Európai Tanácson meghatározott feltételekkel összhangban. Az Európai Tanács kifejezi továbbá a megerősített béketörekvések iránti elkötelezettségét, mindkét féllel és valamennyi szomszédos országgal szorosan együtt dolgozva. Az Európai Unió folytatja azon rövid távú cselekvési program végrehajtását, amelyet az Európai Tanács novemberben fogadott el, és amely egyaránt érinti a választásokat, a biztonság, a reformok és a gazdaság területét. Ezen fellépések sikerét az is fokozhatná, ha azokat egy szélesebb politikai távlat kereteibe helyeznék.

4. Az Európai Tanács felkéri a főképviselőt és a Bizottságot arra, hogy a rövid távú cselekvési program végrehajtásáról, valamint a főképviselőnek a felekkel, a nemzetközi közösséggel és a Kvartett más tagjaival folytatott konzultációi eredményéről rendszeres időközönként jelentést nyújtson be. Az Európai Tanács arra ösztönzi a feleket és a támogatókat, hogy őrizzék meg jelenlegi pozitív és együttműködő hozzáállásukat. Az EU-nak és a nemzetközi közösségnek a palesztin gazdasági és társadalmi újjáépítés támogatása melletti elkötelezettsége továbbra is meghatározó tényező marad.

5. Az Európai Tanács emlékeztet arra, hogy az átfogó békének ki kell terjednie Szíriára és Libanonra is. Emlékeztet továbbá az ENSZ BT 1559. sz. határozata (2004) végrehajtásának fontosságára.
